

Connections

with The West Hartford Public Schools

Connections es una publicación realizada por la oficina del
West Hartford Public Schools, 50 South Main St., West Hartford, Connecticut 06107
Phone (860)561-6651

Información sobre el Cierre de Emergencia:

- El superintendente determina si es necesario por alguna emergencia cerrar o retrasar la apertura de las escuelas por razones del clima o alguna otra emergencia.
- Avisos sobre dichos cierres son divulgados por las estaciones de radio WTIC 96.5 FM y WTIC 1080 AM desde las 6 AM.
- Anuncios son también difundidos por televisión en el canal 30 WVIT, Canal 3 WFSB, y Canal 8 WTNH.
- Usted también puede llamar a la línea telefónica del Pueblo de West Hartford después de la 6:00 AM al (860) 233-2334. (Disponible sólo en inglés)
- También puede ir a la página en Internet: www.whps.org, y elegir la opción Comunicaciones y cancelaciones ("Communications and Cancellations") la información esta disponible sólo en inglés.

En el caso de salida temprana:

- El Principal, a través de "Connect-ED Rapid Notification Service" que ha sido usado en el pasado, notificará a los padres. Esto permitirá a todos los padres ser avisados por teléfono en minutos.
- Los padres deberán discutir previamente con sus hijos cual será el plan para su familia en caso de que la escuela cierre temprano.
- Nota: Cuando una escuela es cerrada temprano, todas las actividades por la tarde y noche serán canceladas.

El Carácter cuenta en Duffy

(Continúa de la página 2)

Los estudiantes "palabras de animo" (o "Put Ups" en inglés) aprenden los hechos acerca del maltrato a otros o "bullying" y cómo compañeros de escuela pueden ayudar. Ellos monitorean el ambiente en el lugar de juegos y ayudan a estudiantes que han tenido problemas en el lugar de juegos, durante la comida, en los pasillos y en los baños. Los líderes de "palabras ánimo" enseñan a otros compañeros acerca de la prevención e intervención del maltrato o "bullying" durante presentaciones en los salones de clase, como mentores para otros estudiantes, a través de pósters, y a través de representaciones durante las asambleas de Educación de Carácter. Los problemas serios de disciplina han disminuido significativamente durante los últimos 10 años. Durante el mismo periodo, los estudiantes de Duffy han continuado su mejoramiento académico, tal como ha sido reflejado tanto en internas y externas evaluaciones así como los CMT's. Después de haber sido nombrada NSOC, el objetivo de la escuela Duffy es servir como modelo y mentor ayudando otros educadores a transformar la cultura de sus escuelas y a mejorar académicamente así como en conducta.

Distribution Of Connections

An on-line version of Connections With the West Hartford Public Schools is now available at <http://www.whps.org/connections.pdf>. If you do not wish to have a copy of Connections mailed to your home, please email connectionsout@whps.org with your name, address, child's name and school. Thank you.

Connections is printed on 100% recycled paper.

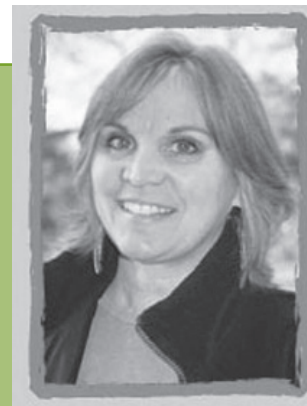
Primera Edición

11-12

Conexiones es una publicación del distrito escolar de West Hartford traída a usted por la oficina del Superintendente, Escuelas Públicas de West Hartford

Connections

With the West Hartford Public Schools



Joyce St. Germaine

Maestro del Año

El proceso para elegir el Maestro del Año es riguroso, comenzando por la nominación de parte de otros maestros. Los nominados entonces presentan su resume, un ensayo y recomendaciones. Los finalistas tienen una clase filmada, y el comité de El Maestro del Año formalmente entrevista a los tres candidatos finalistas. Seleccionada de un impresionante numero de finalistas, Joyce S. Germaine, la Maestra de Arte en la Escuela Secundaria Bristow, ha sido nombrada Maestra del Año de West Hartford para el año 2011.

Joyce ha estado enseñando en West Hartford desde 1975 en ambos niveles de escuela primaria y secundaria. Ella decidió desde que tenía 7 años que quería ser una maestra de arte. Su pasión por el arte y enseñar esta ligada con una particular habilidad de relacionarse con estudiantes, padres y colegas. Siempre demostrando compasión y cuidado, ella creativamente inspira a otros a reconocer sus fortalezas. Joyce siempre ha estado envuelta en la comunidad. En la Escuela Bristow ella ofrece semanalmente un club de arte para estudiantes y mantiene mensualmente una "Noche de Arte Familiar" donde padres, abuelos, hermanos, hermanas y demás miembros de la comunidad pueden venir y participar juntos en actividades artísticas por la tarde.

Mission Inspirar y preparar a todos los estudiantes a realizar su potencial y mejorar nuestra comunidad global

Por favor tome un momento para revisar la grafica en el folleto adjunto que muestra la Misión del Sistema Escolar del pueblo de West Hartford, junto con los objetivos de nuestro distrito.

Primer día de Clases
Jueves
Septiembre 1, 2011

Una revisión del contenido:

- Escuela Nacional de Carácter
- Nuevos Administradores
- Colegio del Mundo del Bachillerato Internacional
- Jubilados recientes
- Recursos Tecnológicos
- Información sobre el cierre de emergencia



El Carácter cuenta en Duffy

En mayo de 2011, la escuela Duffy fue nombrada una Escuela Nacional de Carácter (National School of Character NSOC en inglés). Este mes de octubre, representantes viajarán al foro nacional sobre Educación de Carácter en San Francisco para recibir un premio y un cartel con un nombramiento de cinco años como una Escuela Nacional de Carácter (NSOC). Empezando en 1997, la comunidad escolar participó en un proceso de planeación anual, enfocado localmente, que identificó la Educación de Carácter como importante. Un primer

paso importante fue el establecimiento del objetivo: "Vamos a desarrollar el carácter de cada alumno con énfasis en el cuidado, imparcialidad, confiabilidad, responsabilidad, respeto y ciudadanía".

Todo el personal estuvo de acuerdo en que "El Carácter Cuenta" provee el marco apropiado para el programa de educación sobre el carácter en la escuela Duffy y que los programas llamados "Segundo Paso" y "Amor y Lógica" eran valiosas adiciones. En 2004, la escuela Duffy creó un vídeo de 30 minutos,



"El Carácter Cuenta en la Escuela Louise Duffy", que narra las etapas iniciales y los éxitos. Cada año el Comité de Educación de Carácter trabaja para lograr los pasos de acción en el plan local que se enfoca sobre la Educación del Carácter.

Al principio, el psicólogo de la escuela y el trabajador social tuvieron semanalmente "círculos de respeto" en cada salón para enseñar a los estudiantes sobre el carácter y darles oportunidades de ensayar y resolver problemas cuando surgieran situaciones. La participación de los padres en el Comité ha dado lugar a una fuerte conexión de hogar/escuela. Los maestros han mejorado el aprendizaje de Educación del Carácter a través de las lecciones del programa "segundo paso" e integraron materiales creados por el personal de la escuela Duffy. Adicionalmente, los "Círculos de Respeto" se han continuado en los grados K-2 cada dos semanas para dar a los estudiantes una sólida base. Cada año la escuela Duffy tiene dos asambleas de "Educación del Carácter" con cada grado participando y estudiantes están siendo capacitados y animados para enseñar a otros acerca de buen carácter.

Recientemente, como una respuesta a los problemas de maltrato o "bulling" en inglés, Duffy estableció un grupo de estudiantes llamado "Palabras de ánimo" o "Put-Ups" en inglés, un grupo de estudiantes líderes compuesto de 3, 4 y 5º grado quienes desarrollan actividades en toda la escuela para ayudar a que la primaria Duffy sea un lugar mas cordial. (Continúa en la página de atrás)

Dos nuevos directores asistentes son elegidos

Para que la enseñanza efectiva y aprendizaje tengan un lugar en el aula un fuerte liderazgo es un requisito. Los administradores de las escuelas públicas de West Hartford centran su atención en las acciones de los maestros ya que están directamente



Julio Duarte

relacionadas con la educación de los estudiantes. Nuestros administradores comprenden la misión de las escuelas públicas de West Hartford, y ellos inspiran una visión compartida a lo largo de cada una de sus respectivas escuelas y departamentos. Dos nuevos administradores se unieron al equipo de liderazgo de las escuelas públicas de West Hartford este verano. Julio Duarte ha sido nombrado Asistente Principal en Conard High School, y Patrick Gustafson es el Asistente Principal en King Philip Middle School, reemplazando a Bruce Barger, que se retira después de 37 años en West Hartford.

Julio, antes de asumir su papel como el Asistente Principal interino en Conard High School, sirvió como consejero de la escuela en Conard. Recibió su licenciatura de la Universidad de Connecticut, su maestría de la Universidad de Hartford y su certificado administrativo de Southern Connecticut State University. En su papel de interino, Julio ha establecido relaciones eficaces con los padres y ha demostrado su estilo de liderazgo colaborativo y pasión por profesores y estudiantes.

Patrick recibió su licenciatura en Inglés de Curry College y su maestría en Administración y Supervisión y su Certificado Administrativo en Central Connecticut State University. El ha enseñado inglés en King Philip y Hall High School durante más de 20 años antes de convertirse en un Director Asistente en Farmington, CT hace dos años. Patrick fue también el Director Asistente del programa de "West Hartford/Bloomfield Collaborative High School" desde 2007-2009. Trae un buen conocimiento de nuestro distrito y nuestras expectativas, junto con su habilidad para relacionarse con profesores y alumnos.

Nuestro Programa Integral de Tutoría (Comprehensive Mentoring Program en inglés) ofrece a nuevos administradores la estructura de apoyo, recursos y capacitación administrativa que necesitan para alcanzar su potencial. Cada nuevo administrador es cuidadosamente asignado a un mentor cuyo propósito es proporcionar apoyo profesional a través de tutorías y otros programas complementarios. Estamos seguros de que Julio y Patrick poseen un conjunto de habilidades que combina bien con nuestro actual grupo de administradores y estamos entusiasmados por lo que viene en el futuro.



Patrick Gustafson

Felicitaciones a los recién jubilados

Este año hemos tenido 34 maestros, administradores, para-profesionales, enfermeras y personal de oficina central que se jubilan de las escuelas públicas de West Hartford, muchos de ellos con más de 35 años de experiencia. Un distrito escolar de alto rendimiento que apoya la educación pública para todos los niños sólo puede funcionar con profesionales altamente motivados, comprometidos y dedicados. Las siguientes personas serán enormemente extrañadas:

Sally Alubicki	Directora, Enseñanza y Evaluación	Thomas Hine	Maestro, Sedgwick
Bruce Barger	Asistente Principal, King Philip Middle School	Anna Illescas	Enfermera, Norfeldt
John Bennett	Maestro, Sedgwick	Pauline Jennings	Para-profesional, Early Learning Center
Anna Braginski	Para-profesional, Whiting Lane	Richard Joseph	Maestro, Hall High School
Debby Burian	Maestra, Todo el Distrito	Katy Klarnet	Maestra, Conard
Martha Calef	Maestra, King Philip Middle School	Marilyn Krentzman	Maestra, Aiken/Bugbee
Kathy Cloud	Maestra, Hall High School	Joseph Mancini	Maestro, Hall
Barbara Davis	Maestra, Sedgwick	Kerry Meehan	Supervisora de Departamento, Inglés
Eleanor DiPietro	Maestra, Conard High School	Laurel Mills	Especialista de Currículum, Aiken
John Edmonds	Maestro, Hall	Trisha Morris	Maestra, Bristow Middle School
Robert Fleming	Maestro, King Philip Middle School	Candice Price	Maestra, Conard High School
Charles Gagne	Para-profesional, Hall	Kate Schrass	Maestra, King Philip
Robert Gallagher	Maestro, Duffy	Haig Shahverdian	Supervisora de Departamento, Bellas Artes y Teatro
Collete Gardner	Enfermera, Sedgwick Middle School	Linda Sitaro	Gerente de Contabilidad, Ed Center
Robert Groff	Maestro, King Philip	Jeanne Warner	Especialista de Currículum, Ed Center
Deanie Hajdasz	Para-profesional, Wolcott	Melanie Yalanis	Maestra, Bugbee
Olivia Harvey	Coordinadora de transportación, Ed Center	Trudi Zandes	Maestra, Aiken

Recursos tecnológicos mejorados

El Departamento de Información Tecnológica ha estado trabajando para mejorar los recursos tecnológicos y los servicios disponibles para los estudiantes y personal. Nos complace compartir las actualizaciones en varios proyectos.

Escuela de poder o "Power School" en inglés

- Escuela primaria – por asistencia
- Escuela Secundaria – Por asistencia, libros de notas de maestro, datos, horarios
- Herramienta Piloto de Comunicación con padres, Portal para Padres, inicia en Abril 25 (provee a los padres acceso en línea a las asignaciones de clase, asistencia y calificaciones, fomentando la comunicación a tiempo oportuna entre el hogar y la escuela)

Acceso a Internet de alta velocidad

- Hemos identificado la necesidad de resolver el lento rendimiento del Internet en nuestras escuelas.
- Proyectos significativos de infraestructura ya está en marcha.
- Conexiones de fibra óptica serán instaladas en cada escuela, aumentando la velocidad de 1.5 megabits por segundo actualmente en la mayoría de las escuelas a 1 gigabyte por segundo.
- El acceso a Internet de alta velocidad estará funcionando para la apertura del año escolar 2011-2012.

Planeación de tecnología (Technology Blueprint)

- El distrito está trabajando con el Centro de Liderazgo Educativo y Tecnología (Center for Educational Leadership and Technology o CELT) en el desarrollo de una planeación integral de Información Tecnológica para mejorar los recursos de tecnología y servicios en el distrito.
- El CELT revisó documentos importantes y recopiló datos a través de entrevistas, grupos de trabajo y visitas a escuela.
- El informe final de CELT será presentado a la Junta de Educación en octubre.

Aplicación de Google para educación

Aplicación de Google - un conjunto de herramientas en línea para la comunicación, colaboración, administración del tiempo y almacenamiento de documentos proporcionado por Google para el distrito; Las herramientas son basadas in Internet (en el lenguaje actual "en la nube") y están disponibles desde cualquier computadora conectada a Internet o dispositivo móvil

El personal está en el proceso de aprender a usar algunas de las muchas herramientas disponibles: correo electrónico, calendario, contactos, Documentos en Google.

Nuevo servicio de comunicación municipal fue seleccionado

- Después de un extenso proceso de revisión, "SharpSchool" fue seleccionado.
- La aplicación basada en Internet ofrece una serie de servicios de comunicación actualizados: herramientas de administración del contenido en el sitio de Internet, (por ejemplo, galería de fotos, calendario, almacenamiento de documentos en Internet), herramientas de comunicación (por ejemplo, foros para colaboración, encuestas, boletines) y herramientas para profesores (por ejemplo, caja de depósito, lecciones).
- La implementación de este conjunto de herramientas comenzará en el otoño del 2011.

IMAGINE
the Possibilities

